

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠ' ΟΨΙΝ τις διατάξεις της Σύμβασης μεταξύ των Κρατών Μελών της Συνθήκης του Βορείου Ατλαντικού επί του Νομικού Καθεστώτος των Δυνάμεων αυτών (NATO SOFA) με ημερομηνία 19 Ιουνίου 1951, του Πρωτοκόλλου των Παρισίων, της Σύμβασης μεταξύ των Κρατών Μελών της Συνθήκης του Βορείου Ατλαντικού και των άλλων Κρατών που συμμετέχουν στην Σύμπραξη για την Ειρήνη επί του Νομικού Καθεστώτος των Δυνάμεων αυτών (PfP SOFA) με ημερομηνία 19 Ιουνίου 1995, του Πρόσθετου Πρωτοκόλλου της Σύμβασης μεταξύ των Κρατών Μελών της Συνθήκης του Βορείου Ατλαντικού και των άλλων Κρατών που συμμετέχουν στην Σύμπραξη για την Ειρήνη επί του Νομικού Καθεστώτος των Δυνάμεων αυτών (Additional Protocol to the PfP SOFA) με ημερομηνία 19 Ιουνίου 1995, συμπεριλαμβανομένου του Επιπλέον Πρόσθετου Πρωτοκόλλου της Σύμβασης μεταξύ των Κρατών Μελών της Συνθήκης του Βορείου Ατλαντικού και των άλλων Κρατών που συμμετέχουν στην Σύμπραξη για την Ειρήνη επί του Νομικού Καθεστώτος των Δυνάμεων αυτών (Further Additional Protocol to the PfP SOFA) με ημερομηνία 19 Δεκεμβρίου 1997,

και

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να ορίσουν τις ρυθμίσεις για ένα λειτουργικά προσανατολισμένο και μετασχηματιστικά εστιασμένο Διακλαδικό Κέντρο Αριστείας Χημικής, Βιολογικής, Ραδιολογικής και Πυρηνικής Άμυνας, που θα υποστηρίζει την Ανώτατη Συμμαχική Διοίκηση Μετασχηματισμού κατά την εκτέλεση της αποστολής της ως παράγοντα προώθησης του μετασχηματισμού του NATO,

συμφώνησαν τα εξής:

ΤΜΗΜΑ Ι ΟΡΙΣΜΟΙ

1. Εκτός εάν αποδίδεται συγκεκριμένη σημασία από το παρόν Μνημόνιο Κατανόησης και τα συνακόλουθα έγγραφά του, θα ισχύει το Γλωσσάριο Όρων και Ορισμών του ΝΑΤΟ (AAP-6) και οι ορισμοί που περιέχονται στο Συμμαχικό Δημοσίευμα Πρακτικών Απόκτησης Υλικού (AACRP-1) ΜΕΡΟΣ Ι (Οδηγίες και Υπόδειγμα Διατάξεων για τα Μνημόνια Κατανόησης).
 2. Οι ακόλουθοι ορισμοί ισχύουν για τους σκοπούς του παρόντος Μνημονίου Κατανόησης και των συνακόλουθων εγγράφων του:
 - (α) Συμμαχική Διοίκηση Επιχειρήσεων (ACO) - Ανώτατο Στρατηγείο Συμμαχικών Δυνάμεων Ευρώπης (SHAPE) και οι άλλες υπηρεσίες και οργανισμοί που υπάγονται στον Ανώτατο Συμμαχικό Διοικητή Ευρώπης (SACEUR).
 - (β) Συμμαχική Διοίκηση Μετασχηματισμού (ACT) - Το Στρατηγείο της Ανώτατης Συμμαχικής Διοίκησης Μετασχηματισμού (HQ SACT) και οι άλλες υπηρεσίες και οργανισμοί που υπάγονται στην Ανώτατη Συμμαχική Διοίκηση Μετασχηματισμού (SACT).
-
- (γ) Εξωγενείς Πληροφορίες: Πληροφορίες που δεν προκύπτουν κατά την εκτέλεση του παρόντος Μνημονίου Κατανόησης.
 - (δ) Κέντρο Αριστείας (COE) - Κέντρο με εθνική ή πολυεθνική επιχορήγηση που υποστηρίζει το ΝΑΤΟ, όπως ορίζει το MCM-236-03.
 - (ε) Δίκτυο COE - Δομημένο δίκτυο των Κέντρων Αριστείας που υποστηρίζει τις Διοικητικές Ρυθμίσεις του ΝΑΤΟ (NCA).
 - (στ) Ενδογενείς Πληροφορίες: Πληροφορίες που προκύπτουν κατά την εκτέλεση του παρόντος Μνημονίου Κατανόησης.

- (ζ) Κράτος Πλαίσιο (FN) – Η Τσεχική Δημοκρατία ως το κράτος που παρέχει την αρχική υποδομή, τον εξοπλισμό και λοιπή υποστήριξη σύμφωνα με τις διατάξεις του Μνημονίου Κατανόησης (MOU) αναφορικά με την Ίδρυση, Διοίκηση και Λειτουργία του Διακλαδικού Κέντρου Αριστείας Χημικής, Βιολογικής, Ραδιολογικής και Πυρηνικής Άμυνας (JCBRN Defence COE Operation MOU), και κατέχει την θέση του Διευθυντή του Διακλαδικού Κέντρου Αριστείας Χημικής, Βιολογικής, Ραδιολογικής και Πυρηνικής Άμυνας (JCBRN Defence COE Director).
- (η) Φιλοξενούν Κράτος (HN) – Η Τσεχική Δημοκρατία ως το κράτος, στο κυρίαρχο έδαφος του οποίου ιδρύεται το JCBRN Defence COE.
- (θ) Πληροφορίες: Κάθε πληροφορία, ανεξαρτήτως μορφής ή τύπου, συμπεριλαμβανομένων όσων είναι επιστημονικής ή τεχνικής φύσης και των φωτογραφιών, των προσωρινών και τελικών εκθέσεων, των εγχειριδίων, των δεδομένων για απειλές, των πειραματικών δεδομένων, των δοκιμών, των σχεδίων, των προδιαγραφών, των διαδικασιών, των τεχνικών, των εφευρέσεων, των σχεδιαγραμμάτων, του λογισμικού συμπεριλαμβανομένου του κώδικα πηγής, των τεχνικών συγγραμμάτων, των ηχογραφήσεων, των εικαστικών απεικονίσεων και άλλων γραφικών αναπαραστάσεων, που περιέχονται σε μαγνητοταινία, μνήμη ηλεκτρονικού υπολογιστή ή με οποιαδήποτε άλλη μορφή, ανεξαρτήτως εάν συνδέονται με δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας, διπλώματα ευρεσιτεχνίας ή άλλη μορφή νομικής προστασίας.

- (ι) Διευθυντής του Διακλαδικού Κέντρου Αριστείας Χημικής, Βιολογικής, Ραδιολογικής και Πυρηνικής Άμυνας (JCBRN Defence COE Director) - Ο αξιωματούχος που διευθύνει το Διακλαδικό Κέντρο Αριστείας Χημικής, Βιολογικής, Ραδιολογικής και Πυρηνικής Άμυνας και κύριος σύμβουλος της SACT για τον μετασχηματισμό στον τομέα της Χημικής, Βιολογικής, Ραδιολογικής και Πυρηνικής Άμυνας.
- (ια) Διοικητική Ρύθμιση του NATO (NCA) - Η NCA ορίζεται στο MC 324/1 (αναθεωρημένο) με ημερομηνία 7 Μαΐου 2004.
- (ιβ) Διοικητική Δομή του NATO (NCS) - Η NCS ορίζεται στο MC 324/1 (αναθεωρημένο) με ημερομηνία 7 Μαΐου 2004.
- (ιγ) Στρατιωτική Επιτροπή του NATO (MC) - Η επιτροπή του NATO που παρέχει στρατιωτικές συμβουλές στο NAC.
- (ιδ) Βόρειοατλαντικό Συμβούλιο (NAC) - Το Συμβούλιο που ιδρύθηκε σύμφωνα με το Τμήμα 9 του Βορειοατλαντικού Συμφώνου.
- ~~(ιε) Άλλοι πελάτες - Κάθε κράτος, οργανισμός ή υπηρεσία που δεν ανήκει στο NATO και χρησιμοποιεί τις υπηρεσίες και/ή τα προϊόντα, τα οποία παρέχονται από το Διακλαδικό Κέντρο Αριστείας Χημικής, Βιολογικής, Ραδιολογικής και Πυρηνικής Άμυνας, και δεν αποτελεί Συμμετέχοντα.~~
- (ιστ) Πρόγραμμα Εργασιών (POW) - Το έγγραφο που ορίζει τις δραστηριότητες του Διακλαδικού Κέντρου Αριστείας Χημικής, Βιολογικής, Ραδιολογικής και Πυρηνικής Άμυνας στον τομέα της ανάπτυξης της πολιτικής, της ιδέας ενεργείας και του δόγματος, των ασκήσεων, των πειραμάτων, της κατάρτισης και της εκπαίδευσης, καθώς και της παροχής υπηρεσιών/θεματικής εμπειρογνωσίας.

- (ιζ) Κράτη Χορηγοί (SNs) – Τα κράτη που από κοινού εισηγούνται το Διακλαδικό Κέντρο Αριστείας Χημικής, Βιολογικής, Ραδιολογικής και Πυρηνικής Άμυνας στο ΝΑΤΟ και παρέχουν την στελέχωση, τον εξοπλισμό, την χρηματοδότηση και λοιπή υποστήριξη ή πόρους για την λειτουργία του Διακλαδικού Κέντρου Αριστείας Χημικής, Βιολογικής, Ραδιολογικής και Πυρηνικής Άμυνας.
- (ιη) Διευθύνουσα Επιτροπή (SC) – Το κύριο σώμα που συγκροτήθηκε από τα Κράτη Χορηγούς για την καθοδήγηση, την εποπτεία και τις αποφάσεις σχετικά με όλα τα ζητήματα που αφορούν την ίδρυση, την διοίκηση και την λειτουργία του Διακλαδικού Κέντρου Αριστείας Χημικής, Βιολογικής, Ραδιολογικής και Πυρηνικής Άμυνας.
- (ιθ) Τεχνικές Ρυθμίσεις (TAs) – Συνακόλουθες ρυθμίσεις που συμφωνούνται μεταξύ των Συμμετεχόντων.

ΤΜΗΜΑ ΙΙ ΣΚΟΠΟΣ

Ο σκοπός του παρόντος Μνημονίου Κατανόησης είναι να θέσει τα θεμέλια για την λειτουργική σχέση ανάμεσα στο Στρατηγείο της Ανώτατης Συμμαχικής Διοίκησης Μετασχηματισμού (HQ SACT) και στα Κράτη Χορηγούς σχετικά με το Διακλαδικό Κέντρο Αριστείας Χημικής, Βιολογικής, Ραδιολογικής και Πυρηνικής Άμυνας ως Κέντρο Αριστείας του ΝΑΤΟ για την διευκόλυνση του μετασχηματισμού στον τομέα της Χημικής, Βιολογικής, Ραδιολογικής και Πυρηνικής Άμυνας.

ΤΜΗΜΑ ΙΙΙ ΓΕΝΙΚΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ

Το Διακλαδικό Κέντρο Αριστείας Χημικής, Βιολογικής, Ραδιολογικής και Πυρηνικής Άμυνας είναι ένα Κέντρο Αριστείας με πολυεθνική επιχορήγηση για όλα τα ζητήματα που αφορούν τον μετασχηματισμό στον τομέα της Χημικής, Βιολογικής, Ραδιολογικής και Πυρηνικής Άμυνας.

2. Το παρόν Μνημόνιο Κατανόησης δεν συνιστά διοικητική σχέση ανάμεσα στην Ανώτατη Συμμαχική Διοίκηση Μετασχηματισμού και το Διακλαδικό Κέντρο Αριστείας Χημικής, Βιολογικής, Ραδιολογικής και Πυρηνικής Άμυνας.
3. Το Διακλαδικό Κέντρο Αριστείας Χημικής, Βιολογικής, Ραδιολογικής και Πυρηνικής Άμυνας δεν αποτελεί τμήμα της Διοικητικής Δομής του ΝΑΤΟ αλλά του ευρύτερου πλαισίου που υποστηρίζει την Διοικητική Ρύθμιση του ΝΑΤΟ. Ως τέτοιο, υποστηρίζει και συμπληρώνει τις προσπάθειες της Ανώτατης Συμμαχικής Διοίκησης Μετασχηματισμού παρέχοντας εμπειρογνώσια σχετικά με την Χημική, Βιολογική, Ραδιολογική και Πυρηνική Άμυνα στον στρατιωτικό μετασχηματισμό του ΝΑΤΟ με πρώτη προτεραιότητα.
4. Το Στρατηγείο της Ανώτατης Συμμαχικής Διοίκησης Μετασχηματισμού ως φορέας του ΝΑΤΟ που έχει ορισθεί για τον συντονισμό των διαπιστευμένων από το ΝΑΤΟ Κέντρων Αριστείας και του Δικτύου Κέντρων Αριστείας, θα συντονίζει και θα μεριμνά για όλα τα αιτήματα του ΝΑΤΟ στο Διακλαδικό Κέντρο Αριστείας Χημικής, Βιολογικής, Ραδιολογικής και Πυρηνικής Άμυνας, καθώς και θα παρακολουθεί την εκτέλεσή τους.
5. Το Διακλαδικό Κέντρο Αριστείας Χημικής, Βιολογικής, Ραδιολογικής και Πυρηνικής Άμυνας θα αξιολογείται σύμφωνα με τα κριτήρια που ορίζονται στο IMSM-0416-04 της 11^{ης} Ιουνίου 2004. Η διαπίστευση υπόκειται στην έγκριση από την Στρατιωτική Επιτροπή και στην τελική έγκριση του Διακλαδικού Κέντρου Αριστείας Χημικής, Βιολογικής, Ραδιολογικής και Πυρηνικής Άμυνας από το

Βορειοατλαντικό Συμβούλιο. Αφού διαπιστευθεί, το Διακλαδικό Κέντρο Αριστείας Χημικής, Βιολογικής, Ραδιολογικής και Πυρηνικής Άμυνας θα ελέγχεται περιοδικά από το Στρατηγείο της Ανώτατης Συμμαχικής Διοίκησης Μετασχηματισμού για να διασφαλίζεται ότι εξακολουθεί να πληροί τα προβλεπόμενα κριτήρια. Εάν το Διακλαδικό Κέντρο Αριστείας Χημικής, Βιολογικής, Ραδιολογικής και Πυρηνικής Άμυνας δεν πληροί τα σχετικά κριτήρια, τότε το Στρατηγείο της Ανώτατης Συμμαχικής Διοίκησης Μετασχηματισμού θα εισηγείται τα μέτρα που θα πρέπει να ληφθούν για την εκπλήρωση των κριτηρίων διαπίστευσης. Η διαρκής μη εκπλήρωση των κριτηρίων διαπίστευσης μπορεί να επιφέρει απώλεια της διαπίστευσης του Κέντρου Αριστείας.

6. Κάθε υποστήριξη από το Διακλαδικό Κέντρο Αριστείας Χημικής, Βιολογικής, Ραδιολογικής και Πυρηνικής Άμυνας θα εξακολουθεί να υπόκειται στην έγκριση και κατανομή πόρων από την Διευθύνουσα Επιτροπή.
7. Μεταξύ των Συμμετεχόντων είναι δυνατόν να συνάπτονται Τεχνικές Ρυθμίσεις για την ενίσχυση και παροχή επιπρόσθετων στοιχείων που δεν καλύπτονται από το παρόν Μνημόνιο Κατανόησης.

ΤΜΗΜΑ IV ΑΠΟΣΤΟΛΗ ΚΑΙ ΑΡΜΟΔΙΟΤΗΤΕΣ

1. Η αποστολή του Διακλαδικού Κέντρου Αριστείας Χημικής, Βιολογικής, Ραδιολογικής και Πυρηνικής Άμυνας είναι:
 - (α) η υποστήριξη του ΝΑΤΟ και του στρατιωτικού μετασχηματισμού του στον τομέα της Χημικής, Βιολογικής, Ραδιολογικής και Πυρηνικής Άμυνας μέσω του Στρατηγείου της Ανώτατης Συμμαχικής Διοίκησης Μετασχηματισμού και προς υποστήριξή του και

(β) στο πλαίσιο Προγράμματος Εργασιών εγκεκριμένου από την Διευθύνουσα Επιτροπή του Διακλαδικού Κέντρου Αριστείας Χημικής, Βιολογικής, Ραδιολογικής και Πυρηνικής Άμυνας, η αρωγή προς τα Κράτη Χορηγούς, άλλα κράτη που ανήκουν στο ΝΑΤΟ και άλλους Πελάτες στις προσπάθειές τους που σχετίζονται με την Χημική, Βιολογική, Ραδιολογική και Πυρηνική Άμυνα.

2. Το Διακλαδικό Κέντρο Αριστείας Χημικής, Βιολογικής, Ραδιολογικής και Πυρηνικής Άμυνας ειδικότερα:

-) (α) θα παρέχει επαρκείς και έγκαιρες συμβουλές στο ΝΑΤΟ για ζητήματα Χημικής, Βιολογικής, Ραδιολογικής και Πυρηνικής Άμυνας, συμπεριλαμβανομένης της υποστήριξης για την ανάπτυξη ικανότητας Χημικής, Βιολογικής, Ραδιολογικής και Πυρηνικής προετοιμασίας του ΝΑΤΟ.
- (β) θα εξετάζει και θα επικυρώνει ιδέες ενεργείας και δόγματα του ΝΑΤΟ που σχετίζονται με την Χημική, Βιολογική, Ραδιολογική και Πυρηνική Άμυνα μέσω των πειραμάτων.
- (γ) θα βοηθεί στην ανάπτυξη του δόγματος Χημικής, Βιολογικής, Ραδιολογικής και Πυρηνικής Άμυνας με βάση την γνώση και τα συμπεράσματα.
- (δ) θα συμβάλλει στην τυποποίηση από το ΝΑΤΟ στον τομέα της Χημικής, Βιολογικής, Ραδιολογικής και Πυρηνικής Άμυνας.
- (ε) θα παρέχει κατάρτιση και εκπαίδευση για στρατιωτικό και πολιτικό προσωπικό σε όλες τις πτυχές της Χημικής, Βιολογικής, Ραδιολογικής και Πυρηνικής Άμυνας.
- (στ) θα συνδέεται μέσω δικτύου με τους σχετικούς φορείς και εμπειρογνώμονες σε θέματα Χημικής, Βιολογικής, Ραδιολογικής και Πυρηνικής Άμυνας.

(ζ) θα τηρεί τις καθιερωμένες προϋποθέσεις, συμβουλές και οδηγίες υποστήριξης του Στρατηγείου της Ανώτατης Συμμαχικής Διοίκησης Μετασχηματισμού, οι οποίες μπορεί να αναπτυχθούν και να θεσπισθούν για την υποστήριξη της συνολικής αποδοτικότητας και αποτελεσματικότητας του Δικτύου Κέντρων Αριστείας.

(η) θα τηρεί όλους τους κανονισμούς και τα πρότυπα του ΝΑΤΟ που συνδέονται με την λειτουργία του Διακλαδικού Κέντρου Αριστείας Χημικής, Βιολογικής, Ραδιολογικής και Πυρηνικής Άμυνας.

3. Το Στρατηγείο της Ανώτατης Συμμαχικής Διοίκησης Μετασχηματισμού ειδικότερα:

(α) θα συνεργάζεται στενά με το Διακλαδικό Κέντρο Αριστείας Χημικής, Βιολογικής, Ραδιολογικής και Πυρηνικής Άμυνας για τον συντονισμό και την μέριμνα όσον αφορά τις απαιτήσεις του ΝΑΤΟ.

(β) θα ενθαρρύνει την βέλτιστη ανάπτυξη και αξιοποίηση των δυνατοτήτων του Διακλαδικού Κέντρου Αριστείας Χημικής, Βιολογικής, Ραδιολογικής και Πυρηνικής Άμυνας για την ευόδωση των στόχων μετασχηματισμού του ΝΑΤΟ.

(γ) θα συντονίζει την χρησιμοποίηση του Διακλαδικού Κέντρου Αριστείας Χημικής, Βιολογικής, Ραδιολογικής και Πυρηνικής Άμυνας από το ΝΑΤΟ για την εναρμόνιση μεταξύ των δυνατοτήτων και των πόρων του ΝΑΤΟ και του Διακλαδικού Κέντρου Αριστείας Χημικής, Βιολογικής, Ραδιολογικής και Πυρηνικής Άμυνας και

(δ) όσον αφορά την διαδικασία διαπίστευσης που προβλέπεται από το IMSM-0416-04 της 11^{ης} Ιουνίου 2004, θα καθιερώσει το πακέτο

συγκεκριμένων απαιτήσεων διαπίστευσης για το Διακλαδικό Κέντρο Αριστείας Χημικής, Βιολογικής, Ραδιολογικής και Πυρηνικής Άμυνας, θα πραγματοποιήσει την αρχική διαπίστευση και κατόπιν θα ελέγχει περιοδικά το Διακλαδικό Κέντρο Αριστείας Χημικής, Βιολογικής, Ραδιολογικής και Πυρηνικής Άμυνας για να επιβεβαιώνεται ότι το Διακλαδικό Κέντρο Αριστείας Χημικής, Βιολογικής, Ραδιολογικής και Πυρηνικής Άμυνας πληροί τα καθιερωμένα κριτήρια για την διατήρηση του καθεστώτος διαπίστευσης.

ΤΜΗΜΑ V ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΣ

1. Η Διευθύνουσα Επιτροπή θα αποφασίζει για το ετήσιο Πρόγραμμα Εργασιών του Διακλαδικού Κέντρου Αριστείας Χημικής, Βιολογικής, Ραδιολογικής και Πυρηνικής Άμυνας. Για τον συντονισμό όλων των απαιτήσεων του ΝΑΤΟ στο Πρόγραμμα Εργασιών, το Στρατηγείο της Ανώτατης Συμμαχικής Διοίκησης Μετασχηματισμού θα παρέχει τα αιτήματα του ΝΑΤΟ για υπηρεσίες ή προϊόντα στο Διακλαδικό Κέντρο Αριστείας Χημικής, Βιολογικής, Ραδιολογικής και Πυρηνικής Άμυνας. Εκπρόσωπος του Στρατηγείου της Ανώτατης Συμμαχικής Διοίκησης Μετασχηματισμού θα προσκαλείται να συμμετάσχει στις σχετικές συναντήσεις της Διευθύνουσας Επιτροπής δίχως να έχει δικαίωμα να ψηφίζει, με σκοπό να συμβουλευεί την Διευθύνουσα Επιτροπή για το Πρόγραμμα Εργασιών όσον αφορά τις απαιτήσεις και τις προτεραιότητες του ΝΑΤΟ.
2. Το Στρατηγείο της Ανώτατης Συμμαχικής Διοίκησης Μετασχηματισμού και το Διακλαδικό Κέντρο Αριστείας Χημικής, Βιολογικής, Ραδιολογικής και Πυρηνικής

Άμυνας θα συντονίζουν σε συνεχή βάση την εκτέλεση του Προγράμματος Εργασιών. Επείγοντα αιτήματα του ΝΑΤΟ θα προωθούνται στο Διακλαδικό Κέντρο Αριστείας Χημικής, Βιολογικής, Ραδιολογικής και Πυρηνικής Άμυνας από το Στρατηγείο της Ανώτατης Συμμαχικής Διοίκησης Μετασχηματισμού για να εξετασθούν δεόντως.

ΤΜΗΜΑ VI ΝΟΜΙΚΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

1. Οι ρυθμίσεις που ισχύουν μεταξύ των Στρατηγικών Διοικήσεων και των Κρατών Χορηγών μπορεί να εφαρμόζονται στην εθνική συμμετοχή και/ή στις δραστηριότητες του Διακλαδικού Κέντρου Αριστείας Χημικής, Βιολογικής, Ραδιολογικής και Πυρηνικής Άμυνας.
2. Το παρόν Μνημόνιο Κατανόησης δεν έχει σκοπό να έρθει σε σύγκρουση με τους Νόμους των Κρατών Χορηγών ή το διεθνές δίκαιο που ενδεχομένως να ισχύει. Σε κάθε περίπτωση σύγκρουσης, οι Συμμετέχοντες θα αλληλοενημερώνονται και θα αλληλοσυμβουλευούνται. Σε περίπτωση τέτοιας σύγκρουσης, θα υπερισχύει το δίκαιο των Κρατών Χορηγών ή το διεθνές δίκαιο.
3. Το παρόν Μνημόνιο Κατανόησης δεν δημιουργεί δικαιώματα και υποχρεώσεις βάσει του διεθνούς δικαίου.
4. Όσον αφορά τα προϊόντα που δημιουργούνται από το Διακλαδικό Κέντρο Αριστείας Χημικής, Βιολογικής, Ραδιολογικής και Πυρηνικής Άμυνας κατόπιν αιτήματος του Στρατηγείου της Ανώτατης Συμμαχικής Διοίκησης Μετασχηματισμού, τα Κράτη Χορηγοί, με την επιφύλαξη των περιορισμών που εφαρμόζονται από τον ιδιοκτήτη των πληροφοριών, θα μεριμνούν ώστε το

Στρατηγείο της Ανώτατης Συμμαχικής Διοίκησης Μετασχηματισμού να έχει τα ακόλουθα προς όφελος της Συμμαχίας και στο πλαίσιο της αποστολής του για τον μετασχηματισμό του ΝΑΤΟ:

(α) δικαίωμα χρήσης και διανομής όλων των Ενδογενών Πληροφοριών και

(β) δικαίωμα χρήσης και διανομής όλων των Εξωγενών Πληροφοριών που απαιτούνται για την δέουσα αξιοποίηση του προϊόντος.

Επειδή σύμφωνα με αυτές τις διατάξεις το Στρατηγείο της Ανώτατης Συμμαχικής Διοίκησης Μετασχηματισμού δεν θα επιβαρυνθεί κατ' αρχήν με καμμία χρήση ή διανομή οποιουδήποτε είδους πληροφοριών και δεν θα αποκομίσει το ίδιο κανένα έσοδο από οποιαδήποτε διανομή. Περαιτέρω λεπτομέρειες και συγκεκριμένες απαιτήσεις ή περιορισμοί μπορεί να ορισθούν σε Τεχνικές Ρυθμίσεις.

ΤΜΗΜΑ VII ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ

Στον βαθμό που επιτρέπεται από το διεθνές δίκαιο και τα εθνικά δίκαια και κανονισμούς, τα Κράτη Χορηγοί δεν θα επιβάλλουν τέλη και φόρους ή παρόμοιες επιβαρύνσεις για τις επίσημες δραστηριότητες του Διακλαδικού Κέντρου Αριστείας Χημικής, Βιολογικής, Ραδιολογικής και Πυρηνικής Άμυνας που πραγματοποιούνται για το ΝΑΤΟ.

Γενικά, όλες οι υπηρεσίες και τα προϊόντα που παρέχονται στο ΝΑΤΟ σύμφωνα με το παρόν Μνημόνιο Κατανόησης θα παρέχονται δωρεάν. Τυχόν εξαιρέσεις, περαιτέρω λεπτομέρειες και ειδικότερες απαιτήσεις ή περιορισμοί μπορούν να καθορισθούν στις Τεχνικές Ρυθμίσεις.

3. Μπορεί να χρεωθούν μεμονωμένα δίδακτρα για κατάρτιση και εκπαίδευση παρεχόμενη από ή μέσω του Διακλαδικού Κέντρου Αριστείας Χημικής, Βιολογικής, Ραδιολογικής και Πυρηνικής Άμυνας, εφόσον αυτές οι επιβαρύνσεις βασίζονται στις αρχές της STANAG 6002.

ΤΜΗΜΑ VIII ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΕΧΕΜΥΘΕΙΑ

1. Οι Συμμετέχοντες θα μεριμνούν, σύμφωνα με το Έγγραφο του NATO C-M(2002)49 με ημερομηνία 17 Ιουνίου 2002 στην αντίστοιχη εγκεκριμένη έκδοση, συμπεριλαμβανομένων όλων των προσθηκών και τροποποιήσεών της και των υφιστάμενων συμφωνιών και ρυθμίσεων ασφαλείας, για την δέουσα φύλαξη, διαχείριση, αποστολή και προστασία όλων των διαβαθμισμένων υλικών που φυλάσσονται ή χρησιμοποιούνται, ή των πληροφοριών που δημιουργούνται, παρέχονται ή ανταλλάσσονται.
2. Ούτε το Διακλαδικό Κέντρο Αριστείας Χημικής, Βιολογικής, Ραδιολογικής και Πυρηνικής Άμυνας ούτε τα Κράτη Χορηγοί ούτε οι εκπρόσωποί τους θα προβαίνουν άμεσα ή έμμεσα σε δημόσια σχόλια, δηλώσεις ή επικοινωνία σχετικά με εργασία ή υπηρεσία παρεχόμενη στο NATO ή σχετική συμφωνία με το Στρατηγείο της Ανώτατης Συμμαχικής Διοίκησης Μετασχηματισμού, χωρίς προηγούμενο συντονισμό με το Στρατηγείο της Ανώτατης Συμμαχικής Διοίκησης Μετασχηματισμού, εκτός εάν απαιτείται από τον νόμο.

ΤΜΗΜΑ IX ΕΠΙΛΥΣΗ ΔΙΑΦΟΡΩΝ

Κάθε διαφορά που σχετίζεται με την ερμηνεία ή υλοποίηση του παρόντος Μνημονίου Κατανόησης ή οποιωνδήποτε εκ των Τεχνικών Ρυθμίσεων του θα επιλύεται μόνο με διαβούλευση μεταξύ των Συμμετεχόντων.

ΤΜΗΜΑ Χ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ

Το παρόν Μνημόνιο Κατανόησης μπορεί να τροποποιηθεί μόνο κατόπιν αμοιβαίας γραπτής συναίνεσης όλων των Συμμετεχόντων.

ΤΜΗΜΑ ΧΙ ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΗ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΚΑΙ ΑΠΟΧΩΡΗΣΗ

1. Η προσχώρηση κάθε νέου Συμμετέχοντος στο παρόν Μνημόνιο Κατανόησης θα εξετάζεται από τους υφιστάμενους Συμμετέχοντες. Η προσχώρηση του νέου Συμμετέχοντος θα ολοκληρώνεται με Σημείωμα Προσχώρησης (NOJ) υπογεγραμμένο από τον νέο Συμμετέχοντα και όλους τους υφιστάμενους Συμμετέχοντες. Θα τίθεται σε ισχύ μόλις τεθεί σε αυτό και η τελευταία υπογραφή αλλά όχι προτού τεθεί σε ισχύ το αντίστοιχο Σημείωμα Προσχώρησης στο Μνημόνιο Κατανόησης αναφορικά με την Ίδρυση, Διοίκηση και Λειτουργία του Διακλαδικού Κέντρου Αριστείας Χημικής, Βιολογικής, Ραδιολογικής και Πυρηνικής Αμυνας. Υπόδειγμα Σημειώματος Προσχώρησης περιλαμβάνεται στο Παράρτημα Α του παρόντος Μνημονίου Κατανόησης.
2. Οποιοσδήποτε Συμμετέχων μπορεί να αποχωρήσει από το παρόν Μνημόνιο Κατανόησης προσκομίζοντας γραπτή ειδοποίηση δώδεκα μηνών στο Στρατηγείο της Ανώτατης Συμμαχικής Διοίκησης Μετασχηματισμού, το οποίο θα ενημερώνει αμέσως τους άλλους Συμμετέχοντες για αυτήν την ειδοποίηση. Κάθε αποχώρηση Κράτους Χορηγού από το Μνημόνιο Κατανόησης αναφορικά με την Ίδρυση, Διοίκηση και Λειτουργία του Διακλαδικού Κέντρου Αριστείας Χημικής, Βιολογικής, Ραδιολογικής και Πυρηνικής

Άμυνας θα αποτελεί επίσης και αποχώρηση από το παρόν Μνημόνιο Κατανόησης, ενώ το Κράτος Πλαίσιο θα μεριμνά για την σχετική ενημέρωση του Στρατηγείου της Ανώτατης Συμμαχικής Διοίκησης Μετασχηματισμού.

ΤΜΗΜΑ ΧΙΙ ΤΕΛΙΚΑ ΖΗΤΗΜΑΤΑ

1. Το παρόν Μνημόνιο Κατανόησης θα τεθεί σε ισχύ την ημερομηνία της τελευταίας υπογραφής σε αυτό και θα παραμείνει σε ισχύ έως ότου οι Συμμετέχοντες αποφασίσουν διαφορετικά γραπτώς ή σε περίπτωση που ανακληθεί η διαπίστευση του Διακλαδικού Κέντρου Αριστείας Χημικής, Βιολογικής, Ραδιολογικής και Πυρηνικής Άμυνας ή αποσυρθεί το Στρατηγείο της Ανώτατης Συμμαχικής Διοίκησης Μετασχηματισμού από το παρόν Μνημόνιο Κατανόησης ή σε περίπτωση που το Μνημόνιο Κατανόησης αναφορικά με την Ίδρυση, Διοίκηση και Λειτουργία του Διακλαδικού Κέντρου Αριστείας Χημικής, Βιολογικής, Ραδιολογικής και Πυρηνικής Άμυνας παύσει να ισχύει. Στην τελευταία περίπτωση το Στρατηγείο της Ανώτατης Συμμαχικής Διοίκησης Μετασχηματισμού θα ενημερωθεί αντιστοίχως από το Κράτος Πλαίσιο.
2. Σε περίπτωση καταγγελίας του παρόντος Μνημονίου Κατανόησης ή αποχώρησης από αυτό, οι διατάξεις του που αφορούν οικονομικά ζητήματα και θέματα ασφάλειας θα εξακολουθήσουν να ισχύουν έως ότου ολοκληρωθούν όλες οι δραστηριότητες βάσει αυτού.

3. Κάθε Τεχνική Ρύθμιση θα διέπεται από τις ίδιες προϋποθέσεις όπως το Μνημόνιο Κατανόησης, εκτός εάν η ίδια η Τεχνική Ρύθμιση ορίζει διαφορετικά. Σε περίπτωση καταγγελίας του παρόντος Μνημονίου, θα παύσουν να ισχύουν αυτομάτως και όλες οι συνακόλουθες Τεχνικές Ρυθμίσεις του.
4. Ένα πρωτότυπο του παρόντος Μνημονίου Κατανόησης έχει υπογραφεί στην αγγλική γλώσσα. Το Στρατηγείο της Ανώτατης Συμμαχικής Διοίκησης Μετασχηματισμού θα είναι ο θεματοφύλακας του παρόντος Μνημονίου Κατανόησης και, ως τέτοιος, θα παρέχει σε όλους τους Συμμετέχοντες επικυρωμένα αντίγραφα του παρόντος και όλων των συναφών εγγράφων.

ΤΟ ΑΝΩΤΕΡΩ ΚΕΙΜΕΝΟ ΑΠΟΤΕΛΕΙ ΤΗΝ ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΠΟΥ
~~ΕΠΕΤΕΥΧΘΗ ΜΕΤΑΞΥ ΤΩΝ ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΩΝ.~~

Για το Υπουργείο Άμυνας της Τσεχικής Δημοκρατίας

(Υπογραφή)

Υπογραφή

Ομήναρχος CZ AF Petr TICHÝ

Όνομα

Εθνικός Αντιπρόσωπος Σύνδεσμος στην Ανώτατη
Συμμαχική Διοίκηση Μετασχηματισμού

Τίτλος

Νόρφολκ, Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής, 26 Οκτωβρίου

006

Τόπος/ημερομηνία

Για το Ομοσπονδιακό Υπουργείο Άμυνας της
Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας

(Υπογραφή)

Υπογραφή

○

Συνταγματάρχης GE A Hans REIMER

Όνομα

Αναπληρωτής Εθνικός Αντιπρόσωπος Σύνδεσμος στην
Ανώτατη Συμμαχική Διοίκηση Μετασχηματισμού

Τίτλος

Βόρφολκ, Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής, 26 Οκτωβρίου
2006

Τόπος/ημερομηνία

Για το Υπουργείο Εθνικής Αμυνας της Ελληνικής
Δημοκρατίας

(Υπογραφή)

Υπογραφή

Συνταγματάρχης GR Α Γεώργιος ΜΠΑΣΙΑΚΟΥΛΗΣ

Όνομα

Εθνικός Αντιπρόσωπος Σύνδεσμος στην Ανώτατη
Συμμαχική Διοίκηση Μετασχηματισμού

Τίτλος

Βόρφολκ, Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής, 26 Οκτωβρίου
2006

Τόπος/ημερομηνία

Για το Υπουργείο Άμυνας της Ιταλικής Δημοκρατίας

(Υπογραφή)

Υπογραφή

Ονταγματάρχης IT A Gian Paolo BORMETTI

Όνομα

Εθνικός Αντιπρόσωπος Σύνδεσμος στην Ανώτατη
Συμμαχική Διοίκηση Μετασχηματισμού

Τίτλος

Νόρφολκ, Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής, 26 Οκτωβρίου

006

Τόπος/ημερομηνία

Για το Υπουργείο Εθνικής Άμυνας της Ρουμανίας

(Υπογραφή)

Υπογραφή

Επόμενος RO AF Constantin RAILEANU

Όνομα

Εθνικός Αντιπρόσωπος Σύνδεσμος στην Ανώτατη

Συμμαχική Διοίκηση Μετασχηματισμού

Τίτλος

Νόρφολκ, Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής, 26 Οκτωβρίου

006

Τόπος/ημερομηνία

Για το Υπουργείο Άμυνας της Σλοβακικής Δημοκρατίας

(Υπογραφή)

Υπογραφή

Συνταγματάρχης SK A Josef KOTLAR

Όνομα

Εθνικός Αντιπρόσωπος Σύνδεσμος στην Ανώτατη
Συμμαχική Διοίκηση Μετασχηματισμού

Τίτλος

Νόρφολκ, Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής, 26 Οκτωβρίου

006

Τόπος/ημερομηνία

Για το Υπουργείο Άμυνας της Δημοκρατίας της Σλοβενίας

(Υπογραφή)

Υπογραφή

Συνταγματάρχης SN A Andrej KOCBEK

Όνομα

Εθνικός Αντιπρόσωπος Σύνδεσμος στην Ανώτατη
Συμμαχική Διοίκηση Μετασχηματισμού

Τίτλος

Νόρφολκ, Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής, 26 Οκτωβρίου

006

Τόπος/ημερομηνία

Για τον Υπουργό Άμυνας του Ηνωμένου Βασιλείου της
Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας

(Υπογραφή)

Υπογραφή



Συνταγματάρχης UK A Richard M. IRON, OBE

Όνομα

Εθνικός Αντιπρόσωπος Σύνδεσμος στην Ανώτατη

Συμμαχική Διοίκηση Μετασχηματισμού

Τίτλος

Όρφοκ, Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής, 26 Οκτωβρίου
2006

Τόπος/ημερομηνία

Για το Στρατηγείο της Ανώτατης Συμμαχικής Διοίκησης
Μετασχηματισμού

(Υπογραφή)

Υπογραφή

○

Πτέραρχος US AF Lance L. SMITH

Όνομα

Ανώτατη Συμμαχική Διοίκηση Μετασχηματισμού

Τίτλος

Νόρφολκ, Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής, 26 Οκτωβρίου

○ 006

Τόπος/ημερομηνία

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ ΣΗΜΕΙΩΜΑΤΟΣ ΠΡΟΣΧΩΡΗΣΗΣ

ΣΗΜΕΙΩΜΑ ΠΡΟΣΧΩΡΗΣΗΣ
ΓΙΑ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΣΤΟ ΜΝΗΜΟΝΙΟ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ ΜΕΤΑΞΥ
(ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΧΟΡΗΓΩΝ) ΚΑΙ
ΤΟΥ ΣΤΡΑΤΗΓΕΙΟΥ ΤΗΣ ΑΝΩΤΑΤΗΣ
ΣΥΜΜΑΧΙΚΗΣ ΔΙΟΙΚΗΣΗΣ ΜΕΤΑΣΧΗΜΑΤΙΣΜΟΥ
ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΗ ΣΧΕΣΗ ΠΟΥ ΑΦΟΡΑ
ΤΟ ΔΙΑΚΛΑΔΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΑΡΙΣΤΕΙΑΣ ΧΗΜΙΚΗΣ,
ΒΙΟΛΟΓΙΚΗΣ, ΡΑΔΙΟΛΟΓΙΚΗΣ ΚΑΙ ΠΥΡΗΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ
(JCBRN DEFENCE COE FUNCTIONAL RELATIONSHIP MOU)

Ο Υπουργός/Το Υπουργείο Άμυνας/Το Γενικό Επιτελείο του/της
..... (Κράτος Προσχώρησης)-

ΕΧΟΝΤΑΣ ΑΠΟΦΑΣΙΣΕΙ ότι θα ενισχύσει την συμμετοχή του στις
συνολικές προσπάθειες μετασχηματισμού της άμυνας του ΝΑΤΟ
στον τομέα της Χημικής, Βιολογικής, Ραδιολογικής και
Πυρηνικής Άμυνας,

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να συμμετάσχει με τα άλλα Κράτη Χορηγούς του
Διακλαδικού Κέντρου Αριστείας Χημικής, Βιολογικής,
Ραδιολογικής και Πυρηνικής Άμυνας (JCBRN Defence COE) που
βρίσκεται στην Τσεχική Δημοκρατία, στην λειτουργική σχέση με
το Στρατηγείο της Ανώτατης Συμμαχικής Διοίκησης
Μετασχηματισμού αναφορικά με το Διακλαδικό Κέντρο Αριστείας
Χημικής, Βιολογικής, Ραδιολογικής και Πυρηνικής Άμυνας,

ΕΠΙΛΕΓΕΙ να συμμετάσχει και να τηρεί το Μνημόνιο Κατανόησης
μεταξύ του/της (κατάλογος των Κρατών Χορηγών)
..... και του Στρατηγείου της Ανώτατης Συμμαχικής
Διοίκησης Μετασχηματισμού σχετικά με την λειτουργική σχέση
που αφορά το Διακλαδικό Κέντρο Αριστείας Χημικής, Βιολογικής,
Ραδιολογικής και Πυρηνικής Άμυνας (JCBRN Defence COE
Functional Relationship MOU), το οποίο ετέθη σε ισχύ στις
.....

Υπεγράφη σε ένα πρωτότυπο στην αγγλική γλώσσα.

Για τον Υπουργό/το Υπουργείο Άμυνας/το Γενικό Επιτελείο
του/της (Κράτος Προσχώρησης):

Υπογραφή::

Όνομα::

Τίτλος::

Τόπος/ημερομηνία::

Οι Συμμετέχοντες στο Μνημόνιο Κατανόησης σχετικά με την
λειτουργική σχέση που αφορά το Διακλαδικό Κέντρο Αριστείας
Χημικής, Βιολογικής, Ραδιολογικής και Πυρηνικής Άμυνας

ΧΑΙΡΕΤΙΖΟΥΝ την εκπεφρασμένη δέσμευση του Υπουργού/
Υπουργείου Άμυνας/Γενικού Επιτελείου του/της
(Κράτος Προσχώρησης) και

ΣΥΜΦΩΝΟΥΝ για την προσχώρηση του Υπουργού/Υπουργείου
Άμυνας/Γενικού Επιτελείου του/της (Κράτος
Προσχώρησης) στο Μνημόνιο Κατανόησης σχετικά
με την λειτουργική σχέση που αφορά το Διακλαδικό Κέντρο
Αριστείας Χημικής, Βιολογικής, Ραδιολογικής και Πυρηνικής
Άμυνας.

Για τον Υπουργό/το Υπουργείο Άμυνας/το Γενικό Επιτελείο
του/της (όλα τα υφιστάμενα Κράτη Χορηγοί)
.....:

Υπογραφή::

Όνομα::

Τίτλος::

Τόπος/ημερομηνία::

Για το Στρατηγείο της Ανώτατης Συμμαχικής Διοίκησης
Μετασχηματισμού

Υπογραφή::

Όνομα::

Τίτλος::

Τόπος/ημερομηνία::

Άρθρο δεύτερο

Η ισχύς του παρόντος νόμου αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και του Μνημονίου Κατανόησης που κυρώνεται, προσωρινά σύμφωνα με το Τμήμα XII και οριστικά σύμφωνα με τις συνταγματικές διαδικασίες.

Αθήνα,

2013

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΒΟΥΛΗΣ

ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ - ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ Ι. ΜΕΪΜΑΡΑΚΗΣ

Ο ΓΕΝΙΚΟΣ ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ ΤΗΣ ΒΟΥΛΗΣ

Ο ΠΡΟΪΣΤΑΜΕΝΟΣ ΤΗΣ ΓΕΝΙΚΗΣ
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗΣ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΟΥ ΕΡΓΟΥ

ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ Δ. ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ

ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ Κ. ΘΕΟΔΩΡΟΠΟΥΛΟΣ